

<p>Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 04.06.2025 11:40:27 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b87a2323</p>	<p>МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)</p>	<p>стр. 1</p>
---	--	---------------

Рабочая программа дисциплины (модуля)*
Современные технологии поиска и обработки информации

Направление подготовки (специальность)

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Присваиваемая квалификация (степень)

Лингвист-переводчик

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2025

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2025 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины является систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний о современных информационных

технологиях поиска и обработки данных, применение этих знаний при самостоятельном решении прикладных задач.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов:

УК-1.2. Использует критический анализ, систематизацию и обобщение информации для решения проблемной ситуации.

ОПК-4.1. Корректно использует электронные словари, различные источники информации.

ОПК-4.2. Самостоятельно осуществляет поиск, хранение, обработку и анализ информации.

ОПК-4.3. Соблюдает правила представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ОПК-5.1. Понимает принципы работы современных информационных технологий.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: К.М.01.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Планирование и проведение научного исследования (научный семинар)

Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика

Основы прикладной лингвистики

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-1: Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий

Знать:

Для достижения УК-1.2. знать: сущность и значение информации в развитии современного общества, основные закономерности создания и функционирования информационных процессов; методы и технологии анализа, систематизации и обобщения информации для решения поставленных задач

Уметь:

Для достижения УК-1.2. уметь: работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; применять для решения проблемной ситуации современные информационные технологии поиска и обработки информации; готовить аналитические обзоры, отчеты и презентации на основе найденной информации

Владеть:

Для достижения УК-1.2. владеть: основными методами, способами и средствами анализа, систематизации и обобщения информации для решения поставленных задач

ОПК-4: Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Знать:

Для достижения ОПК-4.1. знать: основные правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации в системе глобальных информационных ресурсов

Для достижения ОПК-4.2. знать: методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации

Для достижения ОПК-4.3. знать: правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Уметь:

Для достижения ОПК-4.1. уметь: осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, используя электронные словари и другие источники информации

Для достижения ОПК-4.2. уметь: осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с



Рабочая программа дисциплины "Современные технологии поиска и обработки информации" по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

электронными словарями в рамках профессиональной деятельности
Для достижения ОПК-4.3. уметь: представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Владеть:

Для достижения ОПК-4.1. владеть: навыками оценки и анализа полученных данных посредством использования информационных ресурсов и технологий
Для достижения ОПК-4.2. владеть: навыками практического использования современных информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели
Для достижения ОПК-4.3. владеть: современными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

ОПК-5: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Знать:

Для достижения ОПК-5.1. знать: основные принципы работы современных информационных технологий

Уметь:

Для достижения ОПК-5.1. уметь: анализировать принципы работы современных информационных технологий

Владеть:

Для достижения ОПК-5.1. владеть: опытом анализа, сравнения и рационального выбора современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	сущность и значение информации в развитии современного общества
3.1.2	основные закономерности создания и функционирования информационных процессов
3.1.3	методы и технологии анализа, систематизации и обобщения информации для решения поставленных задач
3.1.4	основные правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации в системе глобальных информационных ресурсов
3.1.5	правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
3.2	Уметь:
3.2.1	применять современные информационные технологии поиска и обработки информации для решения проблемной ситуации
3.2.2	осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, используя электронные словари и другие источники информации
3.2.3	работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности
3.2.4	представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
3.2.5	готовить аналитические обзоры, отчеты и презентации на основе найденной информации
3.2.6	
3.2.7	
3.3	Владеть:
3.3.1	основными методами, способами и средствами анализа, систематизации и обобщения информации для решения поставленных задач
3.3.2	навыками оценки и анализа полученных данных посредством использования информационных ресурсов и технологий
3.3.3	навыками практического использования современных информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели
3.3.4	современными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий



Рабочая программа дисциплины "Современные технологии поиска и обработки информации" по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 5

3.3.5 опытом анализа, сравнения и рационального выбора современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 108	Виды контроля в семестрах: экзамены 1
в том числе :	
аудиторные занятия : 50	
самостоятельная работа : 12,8	
часов на контроль : 36	
контактная работа: 59,2	
ИКР: 9,2	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Системы поиска и обработки информации			
1.1	Определение информации. Виды информации. Источники информации. Системы поиска и обработки информации. История и современное состояние. Информационная грамотность и информационная культура. Защита информации. /Лек/	1	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Э1
	Раздел 2. Системы поиска и обработки информации			
2.1	Классификация информации. Носители информации. Классификация документальных источников информации. Универсальный десятичный классификатор (УДК). Библиотечно-библиографическая классификация для научных библиотек (ББК). Международный стандартный номер книги (ISBN). Международная патентная классификация (МПК). Технологии анализа информации. /Пр/	1	10	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э2 Э3
	Раздел 3. Системы поиска и обработки информации			
3.1	Анализ содержания источников информации. Особенности информационной работы с печатными источниками. Особенности работы с аудиовизуальными и электронными источниками информации. /Ср/	1	3,2	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э2 Э4
	Раздел 4. Приёмы и методы отбора информации			
4.1	Роль информации при решении проблемы. Проблемы поиска информации. Отбор информации. Критерии отбора информации. Проблемы анализа информации. Алгоритм анализа документальных источников информации. Технологии анализа электронной информации. Контентный анализ. /Лек/	1	4	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э1
	Раздел 5. Приёмы и методы отбора информации			



5.1	Формы, методы и средства идентификации, поиска и хранения информации. Интернет, типы ресурсов Интернета. Особенности поиска информации в Интернете. Поисковые системы Google; Yandex; Апорт; AltaVista. Тематические каталоги. Жёлтые страницы. Полезные ссылки. Работа с реферативными сборниками, бюллетенями, проспектами. Работа с периодической печатью. Работа с книгой, монографией. Оценивание информации, полученной из средств массовой информации. /Пр/	1	8	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Э2 Э3
Раздел 6. Приёмы и методы отбора информации				
6.1	Поиск информации в Интернете. Работа с печатной продукцией и с информацией, получаемой из средств массовой информации. Особенности работы с информацией, получаемой на учебных занятиях. Особенности работы с использованием магнитофонных записей, кино- и видеofilьмов. Работа с электронным учебником. /Ср/	1	3,2	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э2 Э4
Раздел 7. Виды и формы предоставления информации				
7.1	Основные формы представление информации. Естественные и искусственные языки. Текст как объект семантической обработки. Виды семантической обработки документов. /Лек/	1	4	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э1
Раздел 8. Виды и формы предоставления информации				
8.1	Непрерывная и дискретная формы представле-ния информации. Технологии предоставления информации. Технологии научно-исследовательского процесса. /Пр/	1	8	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э2 Э3
Раздел 9. Виды и формы предоставления информации				
9.1	Особенности представления текстовой информации. Особенности представления числовой информации. Особенности представления графической информации. Особенности представления звуковой информации. Особенности представления мультимедийной информации. /Ср/	1	3,2	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э2 Э4
Раздел 10. Филологические и лингвистические ресурсы и программы				
10.1	Электронные лингвистические ресурсы. Цифровые библиотеки. Информационные системы в филологических задачах. /Лек/	1	4	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э1 Э3
Раздел 11. Филологические и лингвистические ресурсы и программы				
11.1	Электронные лингвистические ресурсы. Цифровые библиотеки. Задачи информационного поиска с точки зрения филолога. /Пр/	1	8	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э1 Э3
Раздел 12. Филологические и лингвистические ресурсы и программы				
12.1	Электронные лингвистические ресурсы. Информационные системы в филологических задачах. Задачи информационного поиска с точки зрения филолога. /Ср/	1	3,2	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Э1 Э2 Э3
Раздел 13. Иная контактная работа				



13.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	1	9,2	Л1.1 Л1.3 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3 Э1 Э2 Э3 Э4
------	---	---	-----	--

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Доклад, опрос в устной форме, учебная задача.

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Примерные темы докладов

1. Этапы развития информационных технологий.
2. Информационная грамотность и информационная культура.
3. Принципы организации информационно-поисковых систем.
4. Информатика и семиотика.

Примерные задания для опроса в устной форме

1. Опишите алгоритм анализа документальных источников информации.
2. Опишите алгоритм анализа электронной информации.
3. Какие технологии обработки текстовых, графических и табличных данных Вы знаете?
4. Проведите сопоставительный анализ гипертекстовой технологии и технологии мультимедиа.

Примерные учебные задачи

Составьте глоссарий по теме "Информационно-поисковые системы". Используйте в качестве источника терминов и понятий электронные словари, энциклопедии и справочники. Не менее 90% понятий глоссарий должны иметь развернутую дефиницию. Представьте глоссарий в электронном виде.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Образец опроса в устной форме

Указания: Дайте развернутый ответ на один из представленных вопросов. Материал должен быть изложен последовательно, продемонстрирована высокая степень проработанности учебной, научной литературы, должны присутствовать выводы и примеры. Достаточный по объему (5 минут звучания). Ответ должен быть логически верно организован, четко структурирован, изложен с использованием терминов и понятий. Время подготовки 10 минут.

1. Основные виды и процедуры обработки информации.
2. Модели и методы решения задач обработки информации.
3. Современные подходы к анализу данных.
4. Алгоритмы построения и анализа данных. Алгоритмы поиска.
5. Современные технологии хранения данных.

6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания доклада:

5 баллов - отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся последовательно излагает материал, демонстрирует высокую степень проработанности темы, в том числе используя наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации. В докладе присутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична: есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, соблюдается научный стиль изложения. Доклад представлен в форме свободного изложения материала. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

4 балла - хорошо – хороший уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся в основном последовательно излагает материал. Используемые наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены в ограниченном объеме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична: есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, имеются отклонения от научного стиля изложения. Материал излагается в основном не свободно, с опорой на письменный текст. Обучающийся



способен ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

3 балла - удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся не вполне последовательно излагает материал. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены и/или не соответствуют излагаемой теме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада нелогична: нет вступления и/или заключения. Доклад изложен неграмотно, научный стиль изложения не соблюдается. Материал излагается только с опорой на письменный текст. Обучающийся не способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

0 баллов - неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся излагает материал непоследовательно. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации не представлены. Студент не владеет материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно. Либо доклад не соответствует теме, либо доклад отсутствует.

Критерии оценивания опроса в устной форме:

5 баллов - отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

4 балла - хорошо – хороший уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

3 балла - удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения.

0 баллов - неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Студент не владеет теоретическим материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

Критерии оценивания учебной задачи:

5 баллов - отлично – высокий уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

4 балла - хорошо – хороший уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

3 балла - удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов - неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки

Задача не решена.



7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Антопольский А. Б.	Лингвистические информационные ресурсы: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695077)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2022	ЭБС
ЛП.2	Долинский В. А.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710346)	Москва : Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), 2022	ЭБС
ЛП.3	Калугян К. Х.	Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=686245)	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2021	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Щипицина Л. Ю.	Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119463)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
ЛП.2	Гольдберг Й.	Нейросетевые методы в обработке естественного языка (https://e.lanbook.com/book/131704)	Москва : ДМК Пресс, 2019	ЭБС
ЛП.3	Бойко Г.М.	Математические методы и информационные технологии в научных исследованиях: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=388412)	Железногорск : ФГБОУ ВО Сибирская пожарно-спасательная академия ГПС МЧС России, 2021	ЭБС
ЛП.4	Алексеев А.П., Ванютин А.Р., Королькова И.А., Репечко Д.А., Мытько С.С.	Современные мультимедийные информационные технологии: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=392276)	Москва : Издательство "СОЛОН-Пресс", 2020	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Библиографические базы данных ИНИОН РАН [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/ .



Рабочая программа дисциплины "Современные технологии поиска и обработки информации" по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 10

Э4 Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005 – . – URL: <http://window.edu.ru/>.

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.

2. Справочник «Информо» (<http://www.informio.ru/>) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: <http://www.informio.ru/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

4. Web of Science (<https://apps.webofknowledge.com>) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет», демонстрационное оборудование.

Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	50%
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	15%
2. Промежуточная аттестация	30%
2.1. Опрос в устной форме	30%
Итого:	100%
	= 100 баллов

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (лекции, практические занятия), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся расширяет свой научный опыт, развивает такие универсальные и общепрофессиональные компетенции, как поиск, критический анализ и синтез информации, работа с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. Работа обучающихся заключается в изучении ими рекомендуемой основной и дополнительной литературы, включая новейшие публикации периодической печати, при подготовке к занятиям, а также в выполнении контрольных самостоятельных заданий, написание тестов, подготовке докладов, презентаций и проектов. В учебной дисциплине «Современные технологии поиска и обработки информации» обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку лекционного материала, подготовку и выполнение контрольных работ и компьютерного тестирования, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.



В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн практические занятия, консультации онлайн), в том числе при помощи платформ для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.). Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы, посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей. Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ с помощью специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Современные технологии поиска и обработки информации" по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 12

ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

